

УДК 025.3-047.76:004(476)

И. Коенда,

зав. отделом Центральной научной библиотеки НАН Беларуси,

Республика Беларусь, г. Минск

e-mail: oven@kolas.basnet.by

РЕКАТАЛОГИЗАЦИЯ МОНОГРАФИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ НАУЧНОЙ БИБЛИОТЕКЕ ИМЕНИ ЯКУБА КОЛАСА НАЦИОНАЛЬНОЙ АКАДЕМИИ НАУК БЕЛАРУСИ

В статье описываются основные этапы рекаталогизации монографических изданий в Центральной научной библиотеке имени Якуба Коласа Национальной академии наук Беларуси (ЦНБ НАН Беларуси), ее характерные черты и задачи, которые она решает.

Ключевые слова: рекаталогизация, ретроспективная конверсия, электронный каталог, алфавитный каталог.

Эффективность работы библиотеки зависит от того, насколько грамотно и качественно формируется ее фонд. Но это является не единственным критерием действенности. Нельзя забывать и об организации справочно-библиографического аппарата, а конкретно – системы каталогов библиотеки, благодаря которым пользователь может получить информацию о необходимых ему документах. Электронный каталог на сегодняшний день стал ведущей формой библиотечных каталогов. Его качество во многом зависит от полноты отражения в нем всего имеющегося в библиотеке массива документов. Таким образом, одной из основных задач библиотеки является предоставление пользователю данной информации, что достигается путем каталогизации новых документов и ретроспективным отражением уже имеющихся. В ЦНБ НАН Беларуси этот процесс было решено осуществлять двумя путями:

- Ретроспективный ввод карточных каталогов;
- рекаталогизация фонда.

Целью проведения ретроконверсии явилось стремление представить библиографическую информацию о хранящихся в библиотеке документах в максимально удобной для доставки пользователю форме, наиболее полном объеме и обеспечить ее скорейшее получение [2].

Ретроспекция в библиотеке началась в 2006 г. Было принято решение вводить записи всего алфавитного каталога путем клавиатурного набора текста с каталожных карточек. В 2015 г. ретроконверсия была завершена. Всего за весь период работы по ретровводу было создано 633 665 записей. В результате проделанной работы пользователи получили возможность поиска и заказа всех документов библиотеки on-line [1].

Процесс рекаталогизации более сложный, кропотливый, требующий высокой квалификации сотрудников, их умения вести серьезный библиографический поиск. Он способствует научному раскрытию фонда библиотеки. Главное условие рекаталогизации – просмотр документа de-visu. Идет составление новой библиографической записи, либо полная переработка старой, что делает данный процесс очень схожим с процессом каталогизации новой литературы.

Рекаталогизация в ЦНБ НАН Беларуси проводится планомерно и систематически с 1991 г. Условно ее можно поделить на три этапа:

- до создания локального электронного каталога (ЛЭК) (до 1994 г.);
- с появлением ЛЭК (после 1994 г.);
- после окончания ретроконверсии алфавитного каталога (в 2015 г.).

На первом этапе работа велась сотрудниками отдела научной обработки документов путем прямого просмотра каталожных ящиков и выявления ошибок, неточностей. Задача рекаталогизации заключалась не в механическом перепечатывании карточек, а в доработке библиографических сведений. Библиографические описания на карточках часто были очень краткими, не содержали многих библиографических данных. Например:

- материалы конференций и официальных изданий чаще были отражены под заглавием;
- документы, где есть серия – описывались на серию;
- конволюты, включающие несколько аллигатов, как правило, описывались на первый аллигат;
- литература на украинском, литовском и других языках описывалась лишь на русском;
- встречались карточки, написанные от руки.

При обнаружении вышеперечисленных неточностей, карточки передавали в отдел организации основного фонда для подбора необходимых документов. Сотрудники отдела организации основного фонда, в свою очередь, просматривали документы и часть из них (устаревшие, изношенные, не пользующиеся спросом) списывали, остальные документы вместе с карточками передавали в отдел научной обработки

документов для рекаталогизации. На данные издания составлялось новое библиографическое описание, проставлялся новый индекс УДК. Далее обновленные карточки проходили репродуцирование. И только после этого в алфавитном и систематическом каталогах производилась замена старых карточек на новые. Книги, в свою очередь, возвращались в отдел организации основного фонда. Данный этап был связан с приведением в соответствие на тот момент традиционных каталогов.

С появлением в 1994 г. ЛЭК процесс рекаталогизации не сильно изменился. Характерные особенности второго этапа:

- количество работников, занимающихся рекаталогизацией, снизилось, что связано с освоением сотрудниками новой библиотечной информационной системы;
- карточки для алфавитного и систематического каталогов распечатывались на принтере;
- с появлением формата BELMARK иначе стали обрабатываться многотомные издания – формировались многоуровневые записи;
- появилась возможность приводить запись в соответствие с современными правилами библиографического описания;
- рекаталогизировались книги, ранее описанные на автора-составителя.

Третий этап начался после завершения ретроконверсии карточных каталогов и совпал с внедрением RFID-технологий (система, обеспечивающая операции контроля и мониторинга книжного фонда ЦНБ НАН Беларуси при выполнении сотрудниками библиотеки технологических операций учета, хранения, инвентаризации, выдачи книг и обслуживания пользователей). Благодаря данной системе идет маркировка новой литературы, поступившей в библиотеку и маркировка уже имеющихся изданий. При маркировке радиочастотными метками ретроспективного фонда происходит сверка документов с библиографическими записями в электронном каталоге, что позволяет выявить лакуны. Документы передаются в отдел научной обработки и проходят полную библиографическую обработку. Исходя из этого, можно сказать, что рекаталогизация в ЦНБ НАН Беларуси на сегодняшний день ведется в двух направлениях:

- обработка полностью нерекаталогизированных документов;
- рекаталогизация книг, обработанных ранее более упрощенным способом.

Первое направление – это обработка именно тех документов,

которые обнаружили сотрудники отдела организации основного фонда при RFID-кодировании книжного фонда. В связи с тем, что библиотеке участвует в системе корпоративной каталогизации и формировании единого электронного каталога библиотек Беларуси (СЭК), процесс каталогизации должен осуществляться в определенном порядке. При изучении из отдела организации основного фонда документа, запись которого отсутствует в ЛЭК, производится поиск записи в СЭК. Если запись в СЭК отсутствует – создается новая запись по всем правилам каталогизации, если запись в СЭК есть – она заимствуется и изучается. Возможны следующие варианты:

- 17 позиция маркера – проставляется пробел, что означает – запись полная;
- 17 позиция маркера « 1 » или « 4 », что означает – запись, прошедшая ретроконверсию либо была добавлена путем конвертации.

В первом случае запись заимствуется и редактируется для ЛЭК (удаляются поля, которые не используются в ЦНБ НАН Беларуси, добавляются поля об источнике составления записи, данные о местонахождении документа и о лицах-составителях записи). Если в записи найдены неточности в описании (к примеру, вместо авторитетной записи вставлен прототип, ошибки в заглавии и т. д.), об этом сообщается библиотеке, которая предоставила эту запись в СЭК. В этой библиотеке корректируют запись, и работа с ней продолжается – запись поступает на смысловую обработку в отдел лингвистического обеспечения. После этого запись появляется в ЛЭК, а далее автоматически обновляется в СЭК.

Во втором случае логично было бы дождаться, когда заимствованную запись доработает библиотека-создатель записи, но для скорейшей обработки данной литературы были внесены изменения в существующую технологию системы корпоративной каталогизации. Принято решение: в случае выявления в фонде ЦНБ НАН Беларуси большого количества ретроспективных документов, отсутствующих в ЛЭК, но отраженных в СЭК конвертированными записями или записями, полученными в результате ретроконверсии карточных каталогов Национальной библиотеки Беларуси, – самостоятельно дорабатывать заимствованную запись до уровня полной. После того, как проделана работа, исанная выше, распечатываются карточки и расставляются в алфавит-й каталог, а книги возвращаются в фонд.

Второе направление – рекаталогизация книг, обработанных ранее. Оно представляет собой редактирование электронного каталога по

результатам закончившейся ретроконверсии с полной переработкой записей и распечаткой новых карточек для алфавитного каталога. В результате проводимых отделом организации основного фонда работ выявляются сведения, которые необходимо отредактировать в записях электронного каталога: ошибки в заглавиях, в информации о коллективе авторов, неточности в инвентарных номерах и прочее. Также недоработки выявляются сотрудниками сектора корпоративного взаимодействия при работе со словарями авторитетных записей электронного каталога, сотрудниками центра справочно-информационного обслуживания и сектора информационно-консультативной помощи при обслуживании пользователей, сотрудниками читальных залов при организации выставок. Подлежат рекаталогизации также издания на украинском, литовском и других языках, которые ранее были представлены в алфавитном каталоге на русском языке.

По завершении ретроконверсии, в связи с большим объемом работы, в 2016 г. сектор редактирования библиографических записей отдела научной обработки документов был переименован в сектор редактирования каталогов. Одна из основных задач этого подразделения – рекаталогизация документов для электронного и карточного алфавитных каталогов. Ее необходимость выявляется при редактировании алфавитного каталога и RFID-кодировании книжного фонда.

На сегодняшний день полную рекаталогизацию прошли изодокументы и карты. Выбор данного массива связан с тем, что ранее эти документы были представлены в электронном каталоге как книги, что делало поиск в электронном каталоге некорректным.

Если говорить о цифровых показателях, то можно отметить, что в 2016 г. рекаталогизацию с созданием новой библиографической записи в электронном каталоге прошли 1188 документов (из них 495 на иностранных языках). Рекаталогизацию при редактировании уже имеющихся записей прошли 2803 книги (из них 713 иностранных). В 2017 г. показатели следующие: 1350 изданий (627 иностранных) и 3678 изданий (1435 иностранных) соответственно.

Отметим, что рекаталогизация в ЦНБ НАН Беларуси помогла решению ряда задач:

- расширились поисковые возможности данного массива, что связано с наиболее полным раскрытием фонда;
- появилась возможность удаленного доступа к библиографической информации;

- исправлены ошибки в библиографических записях;
- записи приведены в соответствие с современными правилами библиографического описания;
- улучшилось качество алфавитного каталога;
- идет создание сводной электронной информационной базы страны.

Очевидно, что полная рекаталогизация фонда ЦНБ НАН Беларуси должна быть плановой и непрерывной, а также объединять усилия не только нашей библиотеки, но и библиотек, входящих в систему корпоративной каталогизации. На сегодняшний день работа в данном направлении активно ведется и будет продолжена.

Список использованных источников

1. Дрозд О. М. Ретроспективная конверсия карточных каталогов в ЦНБ НАН Беларуси / О. М. Дрозд, В. В. Мыхлик // Б-ки нац. акад. наук: проблемы функционирования, тенденции развития. – Киев, 2017. – Вып. 14. – С. 158–164.
2. Скиндер И. П. Технология ретроспективной конверсии алфавитного каталога ЦНБ им. Я. Коласа НАН Беларуси / И. П. Скиндер, Д. Л. Фурс // Академические библиотеки в цифровую эпоху: к 85-летию со дня основания ЦНБ им. Я. Коласа НАН Беларуси. – Минск : Красико-Принт, 2009. – С. 98–103.

References

1. Drozd, O. M., Mykhlik, V. V. (2017). Retrospektivnaia konversiia kartochnykh katalogov v TsNB NAN Belarusi [Retrospective conversion of card catalogs at the Central science library of the National academy of sciences of Belarus]. *Biblioteki natsionalnykh akademii nauk: problem funktsionirovaniia, tendentsii razvitiia* – *Library of the National Academies of Sciences: problems of functioning, development trends*, issue 14, pp. 158-164. Kiev [in Russian].
2. Skinder, I. P., Furs, D. L. (2009). Tekhnologiia retrospektivnoi konversii alfavitnogo kataloga TsNB im. Ya. Kolasa NAN Belarusi [Technology retrospective conversion of the alphabetic catalog of the Central science library of the National academy of sciences of Belarus]. *Akademicheskie biblioteki v tsifrovuiu epokhu : k 85-letiiu so dnia osnovaniia TsNB im. Ya. Kolasa NAN Belarusi* – *Academic libraries in the digital age : to the 85th anniversary of the founding of the Yakub Kolas Central science library of the National academy of sciences of Belarus*, pp. 98-103. Minsk:Krasiko-Print [in Russian].

Статья поступила в редакцию 15.03.2018.